



# L'ÉCHO DU CHÂTEAU

À DISPOSITION SUR [WWW.DARDAGNY.CH](http://WWW.DARDAGNY.CH)

DÉCEMBRE 2021 - N°40



## Le *Mot* de Madame le Maire

Chères Dardagniennes, chers Dardagniens,

Les vendanges terminées, la pluie a lessivé les magnifiques couleurs d'automne et les sarments nus nous annoncent l'arrivée de l'hiver.

Nos associations communales sont sorties d'une léthargie de presque deux ans et, grâce au «sésame» nommé

«Pass Covid», elles ont repris l'organisation de manifestations culturelles, sportives et sociales avec courage et détermination. Quelle bonne nouvelle, car toutes les incertitudes et les règles sanitaires rendent complexes la sortie de cette hibernation forcée et le redémarrage des activités bénévoles.

Malgré ce repos contraint, le Conseil municipal, l'Exécutif et des citoyens actifs ont eu le plaisir de vous proposer de très belles animations: Cinéma en plein air des «Ramcat», Festival La Bâtie, Ateliers de réparation de vélos, Atelier «Zéro déchet», Presse et Tartines, Je bouge à mon rythme, l'Exposition sur les semences, la dégustation des miels de Dardagny lors de la semaine du goût, les Portes ouvertes au stade du Moulin, l'exposition artisanale des «Locos», la soirée théâtrale «Le Souper», l'accueil des nouveaux habitants, la remise des Mérites culturels et sportifs, la rencontre littéraire avec Guillaume Gagnière, la fête de l'Escalade et, pour clore cette saison de reprise, le marché de Noël.

Pour une période au ralenti, c'est un réel plaisir de passer en revue toutes ces belles activités. J'espère n'en avoir oublié aucune! Souvenez-vous combien, en mars 2020, chacun d'entre nous était accablé par le confinement total, alors je vous enjoins à participer et à soutenir toutes ces actions citoyennes qui animent notre commune.

Au nom de l'administration communale et de l'Exécutif, je vous souhaite un joyeux Noël et une merveilleuse année 2022. Qu'elle vous apporte douceur, tendresse et joie.

Anne Zoller, maire

### SOMMAIRE

Le mot de Madame le Maire.....	1
Communications Mairie .....	2-4
La librairie a fermé .....	5
La chronique du développement durable .....	6
La recette durable .....	7
Journée cantonale sur les chemins de randonnées .....	8-9
Le stade du Moulin .....	10-11
La caverne d'Ali Baba .....	12
Renouer avec notre nature profonde .....	13
Ralentir à Dardagny .....	14
Merci pour vos lettres .....	15
Bal du carnaval .....	15
Calendrier et renseignements utiles .....	16

# Travaux du mur de protection du site de Firmenich

Malgré le retard de six mois lié à la pandémie, les travaux avancent à bonne allure.

Le mur du côté Rhône sera terminé d'ici le mois de juin 2022 et la fin de travaux est toujours prévue pour décembre 2022. Les ouvrages de renaturation devraient avoir lieu à l'automne 2022.

## Rénovation de l'Auberge de Dardagny

Le choix du bureau d'architecte a été effectué par un jury composé de membres du Conseil municipal, de l'Exécutif et de professionnels de l'architecture et des marchés publics. Le bureau genevois A.Architectes a été sélectionné.

L'étude du projet a commencé afin que la demande d'autorisation puisse être déposée courant 2022.

L'objectif est de rénover le bâtiment tout en conservant l'âme historique du lieu

## Et dire que Plan-les-Ouates n'en voulait pas!

Geneviève Guinand Maitre, citoyenne de Plan-les-Ouates, avait sur son terrain un magnifique pressoir. Malheureusement, la famille doit déménager car la maison va être démolie. Pour rien au monde elle ne veut que le pressoir fasse partie des gravats mais sa commune de résidence n'en veut pas!

Au détour d'une manifestation dans le Mandement, elle fait la connaissance de Stéphane Gros et au fil des échanges elle lui propose ce bel objet. Ni une ni deux, Stéphane Gros le propose à la commune ; l'emplacement idéal retenu est à la sortie du virage dit des « Peupliers », en montant la côte.

Quelle épopée pour transporter un pressoir d'environ 13 tonnes! Le sortir du jardin, couper les grosses branches de l'érable champêtre, viser le portail au millimètre près, traverser le canton afin de déposer ce monstre de pierre sur son lieu final. Quelques travaux d'entretien et de rénovation vont lui être apportés afin qu'il trône fièrement sur le territoire de notre magnifique commune viticole.

Un immense merci à la famille Guinand Maitre pour ce don, à l'entreprise Petit Levage pour le transport, à Stéphane Gros d'avoir pensé à Dardagny, à Pierre Hutin pour la mise à disposition de son terrain ainsi qu'à Jean-Pierre Röthlisberger qui a fourni le nouveau panier. L'inauguration prévue au printemps 2022 sera l'occasion d'une jolie fête communale à laquelle toutes et tous seront conviés.



## Mérite sportif

Pour prétendre au Mérite Sportif de la commune, les candidates et candidats doivent remplir au moins l'une des exigences suivantes :

- Figurer au Top 10 Mondial ou Top 5 Européen de la discipline concernée  
Ou
- Être champion suisse ou genevois de la discipline concernée  
Ou
- Présenter un parcours junior exceptionnel.

Les candidatures, munies des pièces justificatives, sont à adresser à la mairie de Dardagny, à l'attention de M. Roger Wyss, secrétaire général.

## « Je bouge à mon rythme »

L'activité proposée par les animateurs en mobilité de CoAlter n'ayant pas rencontré le succès escompté, elle ne sera pas poursuivie en 2022.

## Permanence sociale pour adultes à Bois-Gentil

Organisée en collaboration avec l'Hospice général – CAS (Centre d'action sociale) de Meyrin, cette offre ne semble pas correspondre à un besoin dans la commune. Les séances ne seront pas reprises en 2022. Le CAS Meyrin répond à toute demande s'inscrivant dans l'ensemble du dispositif de la sécurité sociale cantonal et fédéral.

Contact : Rue des Vernes 20, 1217 Meyrin,  
tel: 022 420 65 30.

## Recherche de familles d'accueil avec hébergement



Les cantons de Genève, du Valais, de Neuchâtel et de Vaud ont uni leurs forces pour chercher de nouvelles familles d'accueil avec hébergement. Le site internet [www.devenir-famille-accueil.ch](http://www.devenir-famille-accueil.ch), spécifiquement dédié aux familles d'accueil, permet à toute personne intéressée (célibataire, couple ou famille domiciliés sur GE, VD, VS et NE) d'accéder aux informations utiles, voire de solliciter un entretien avec un-e spécialiste du domaine. Le numéro d'appel 0800 888 111 répond aux éventuelles questions.

## Epicierie solidaire

La distribution de denrées alimentaires continue à fonctionner tous les samedis de 10h30 à 12h.

Nous accueillons volontiers vos dons en nature ou en espèces (Raiffeisen IBAN: CH96 8080 8009 6181 3959 1) et nous sommes toujours à la recherche de bénévoles pour les permanences du samedi.

Contact : [christine.hutin@dardagny.ch](mailto:christine.hutin@dardagny.ch)



## Budget

Nous avons le plaisir de vous présenter un budget 2022 équilibré, malgré l'augmentation des coûts liés à la petite enfance (crèche et parascolaire) et à la participation au groupement intercommunal du SIS (Service incendie et sécurité) toujours plus importante.

Néanmoins, les budgets de 2022 à 2026 seront fortement impactés par les travaux de réparation du toit du CHAD (Coopérative Hangar Agricole de Dardagny) dont la sous-couverture s'est avérée défectueuse, générant des fuites d'eau au sein des cellules. Les travaux de remise en état ont débuté au cours de l'automne. Selon le MCH2 (Modèle Comptable Harmonisé 2), ces travaux, estimés à 904'000 CHF, sont une subvention d'investissement et doivent être amortis sur 5 ans, soit environ 180'000 CHF par année.

**COMMUNE DE DARDAGNY - BUDGET 2022**

COMPTES DE FONCTIONNEMENT	2022	
	Recettes	Dépenses
Législatif et exécutif		161'290
Services généraux	78'200	1'500'080
Sécurité publique	21'300	26'000
Questions juridiques	5'000	45'900
Service du feu	10'000	221'690
Défense		22'000
Scolarité obligatoire	231'700	674'500
Culture		117'000
Sports et loisirs	2'500	701'040
Eglises et affaires religieuses		500
Vieillesse et survivants		41'700
Famille et jeunesse	64'600	700'250
Chômage		800
Aide sociale / domaine de l'asile / chômage		65'700
Circulation routière		330'690
Transports publics	20'000	51'700
Approvisionnement en eau		20'000
Traitement des eaux usées	195'000	483'440
Gestion des déchets	10'000	460'040
Protection environnement	500	67'900
Aménagement territoire		108'000
Combustible et énergie	196'500	242'560
Impôts	4'376'000	245'650
Conventions fiscales		240'000
Péréquation financière	953'000	
Administration de la fortune et de la dette	1'265'070	900'400
Redistribution	1'200	
<b>Totaux</b>	<b>7'430'570</b>	<b>7'428'830</b>
<b>Boni</b>		<b>1'740</b>

INVESTISSEMENTS	2022	
	Recettes	Dépenses
Fds intercommunal développement urbain (FIDU)		63'000
Transformation mairie		250'000
Court de tennis lumineux		100'000
Route de Malval		1'000'000
Cimetière		500'000
Hangar communautaire - toit photovoltaïque		900'000
<b>Totaux</b>		<b>2'813'000</b>

# La librairie a fermé. Bonjour tristesse.

Jean-Claude Ferrier

Une page se tourne à Dardagny avec la fermeture de la librairie suite à la disparition de Danièle Bagnoud, aimée de tous.

On se souviendra de la grande cuisine avec son poêle et ses casseroles en cuivre, seule pièce de l'ancienne ferme qui n'accueillait pas de bouquins. Elle donnait dans le jardin avec sa tonnelle et sa table de bistrot. Cette cuisine comme on n'en fait plus abritait un salon littéraire avec ses séances de signatures agrémentées de tartes aux pommes, de biscuits maison, d'une tasse de thé ou d'un verre de rouge.

Ont défilé dans la cuisine de Danièle, Nicolas Bouvier, Louis Necker, Dominique Fernandez, Marie Gaulis, Sylvia Francia et Albertine et Germano, les régionaux de l'étape.

« Les livres récents m'emm... » déclarait Danièle, ses préférences allaient à Stendhal, Flaubert, Voltaire et Camus. Très tôt, le bouche à oreilles fonctionna. On comptait des fidèles au village, à Genève et dans le pays de Gex. Parmi eux, beaucoup d'étudiants.

« C'est grâce à l'aide d'amies que j'ai tenu le coup » déclarait la libraire qui se ressourçait en marchant dans le Mandement et jusque sur le chemin de Compostelle.

Enseignante au Cycle d'orientation, Danièle avait jeté l'éponge pour s'occuper de sa maman à qui elle avait demandé de pouvoir ouvrir une petite librairie dans la ferme familiale. « La vieille dame voyait avec ravissement des sous tomber dans la caisse » nous avait dit Danièle.

Bientôt les livres envahirent la maison et sa grande cave à vin. La librairie a parfois fermé la boutique en enfermant des clients à l'intérieur.

Sa caverne d'Ali Baba renfermait des trésors.

La librairie était connue bien au-delà de nos frontières. Ainsi un ami russe habitant Dardagny revenait de sa Sibérie natale. Durant le vol, l'hôtesse lui proposa le magazine de la compagnie. Il eut la surprise de découvrir un article sur la librairie de Dardagny, rédigé par un journaliste russe correspondant au Palais de Nations.

On se souviendra de la gentillesse et de l'humour de Danièle Bagnoud.



Danièle Bagnoud dans son « salon littéraire », avec Nicolas Bouvier à gauche (photo Jean-Yves Geisel)

## Trop de lumière nuit

Gautier Rausis



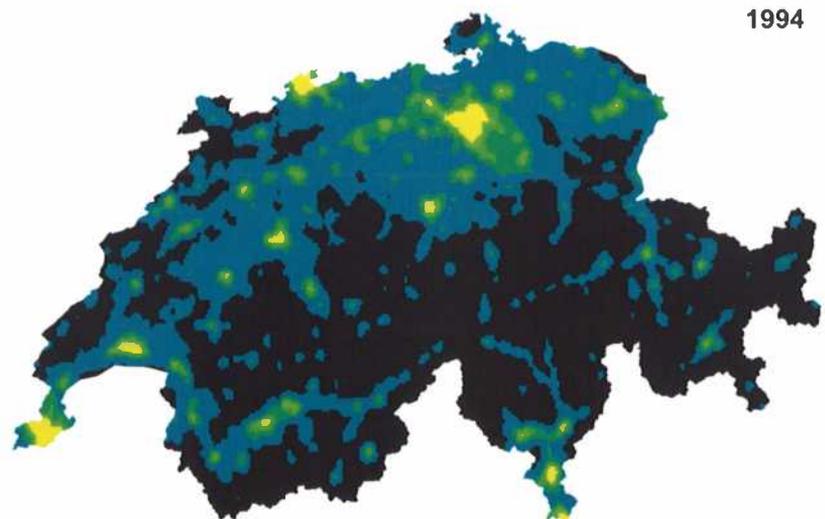
L'invention du feu par nos aïeux, en des temps immémoriaux, a profondément et durablement changé l'humanité. Nous nous sommes affranchis du froid, nous avons pris goût aux plats cuisinés et surtout, nous nous sommes retrouvés libérés du rythme du soleil et de l'alternance jour, nuit. Avec la lumière dégagée par le feu, les humains ont commencé à défier l'obscurité et à apprivoiser, un peu, leur peur du noir.

Plusieurs millénaires plus tard, la lumière est omniprésente tout autour de la planète. Rien qu'à la lecture de cette phrase, des images de continents parsemés de villes illuminées apparaissent dans notre imaginaire. Quelle démonstration de notre génie ! Depuis la fin du XIXe siècle, l'électricité a ainsi définitivement établi notre domination sur les ténèbres. Des rudiments de la lampe à incandescence à la technologie LED : en un peu plus d'un siècle, une évolution à la vitesse de la lumière !

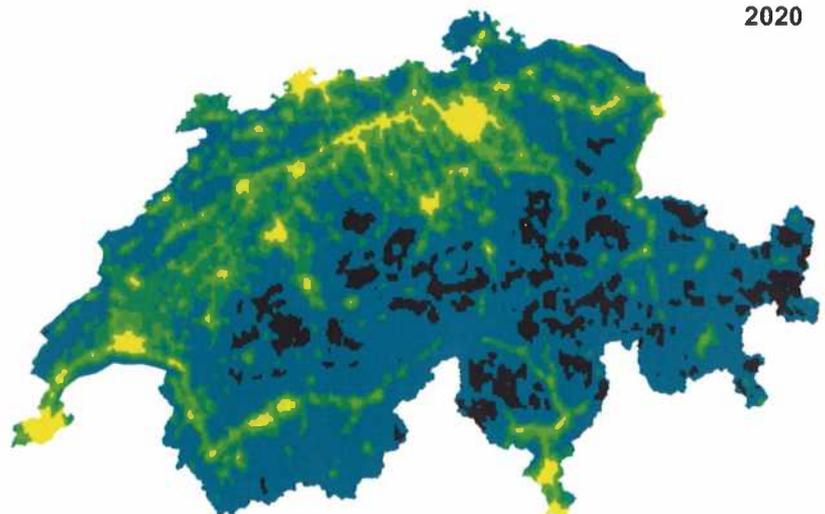
Cette formidable évolution induit néanmoins aujourd'hui des nuisances importantes pour toute une partie du monde animal et végétal. Prênez la femelle du ver luisant qui jouit d'une compétence remarquable dans la nuit pour attirer son partenaire mâle ; sous le faisceau lumineux d'un lampadaire, il lui devient bien difficile de la trouver. Ce n'est qu'un exemple parmi d'innombrables espèces nocturnes qui ont besoin de la nuit noire pour se développer, s'alimenter, se reproduire ou migrer.

La lumière peut donc représenter une pollution, c'est-à-dire qu'elle « excède le but visé – dans l'espace, dans le temps ou en intensité – ou produit des effets négatifs en raison de sa composition spectrale », définition selon les Recommandations pour la prévention des émissions lumineuses © OFEV 2021. C'est de ce document, réédité très récemment par l'Office fédéral de l'environnement (OFEV), que proviennent les illustrations. Une Suisse qui brille de mille feux laissant peu de place au repos de la nuit, même en périphérie. Le résultat d'un doublement en vingt-cinq ans des émissions lumineuses dirigées ou reflétées vers le haut. On comprend aisément l'impact néfaste que peut signifier ce type de modifications rapides sur les écosystèmes qui dépendent de l'absence de lumière.

Des initiatives publiques ou privées, utilisant les dernières avancées de la technologie et de la biologie, sont actuellement déployées pour mieux comprendre et protéger le monde de la nuit. Il est important de contrer cette tendance à l'éclairage excessif qui empêche, non seulement le ver luisant de retrouver sa compagne, mais aussi l'astronome de percevoir la lumière lointaine de sa prochaine découverte.



1994



2020

# La recette durable

## L'adoucissant pour le lave-linge

Christine Hutin

Après vous avoir donné la recette de notre lessive maison, place à l'adoucissant. On utilise les bons ingrédients pour les bons effets: du vinaigre contre le calcaire. L'avantage du vinaigre, c'est qu'il prend soin de votre linge, n'est pas allergène et empêche le calcaire de se déposer dans votre machine, contrairement aux adoucissants du commerce qui eux l'encrassent.

### Recette:

- 60 cl d'eau (filtrée si possible)
- 30 cl de vinaigre blanc

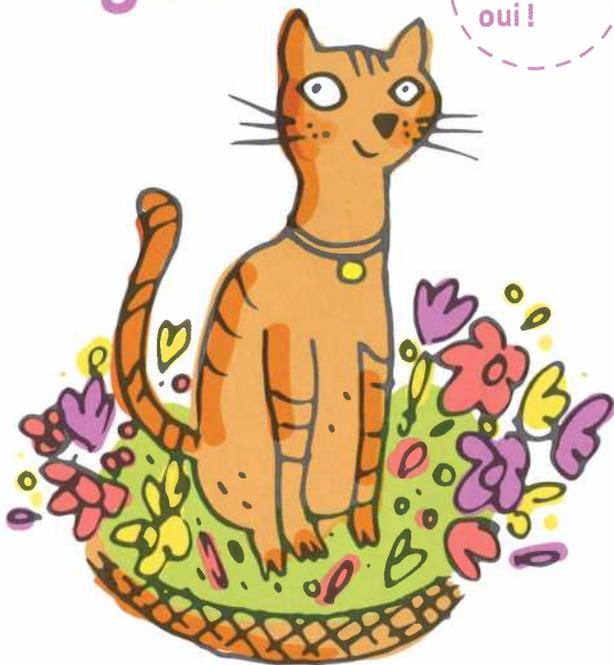
Versez l'eau dans une bouteille (en verre de préférence), ajoutez le vinaigre. Et c'est prêt:

Agitez avant chaque emploi.



## La litière végétale

les chats disent oui!



### Quels sont les avantages de la litière végétale ?

Elle est fabriquée à partir de **ressources renouvelables** et elle est totalement incinérée sans production de résidus.

Elle produit **moins de poussières**, contribuant au confort d'utilisation et au confort respiratoire des félins et de leurs maîtres.

Elle est **plus légère** à transporter et améliore votre confort.

Elle a un **pouvoir absorbant** supérieur à la litière minérale, favorisant un meilleur contrôle des odeurs. Ainsi, la quantité de litière utilisée est moindre lorsque l'on passe au végétal.

Elle est **dépourvue de parfum synthétique, d'additifs toxiques ou allergisants.**

Les chatons peuvent adopter la litière végétale dès leur plus jeune âge.

Les chats adultes auront peut-être besoin d'une période d'adaptation et de mélange progressif de la litière végétale avec leur litière habituelle.

Il existe un choix assez large de litières végétales, qui se différencient par leur matière première principale.

N'hésitez pas à leur faire tester différents substrats!

Par ce simple changement, les propriétaires de chats peuvent agir concrètement et facilement pour la réduction des déchets à Genève.

✓ **Preuve de ses qualités**  
La Société Protectrice des Animaux l'utilise depuis longtemps!

🗑️ **Comment éliminer la litière végétale pour chats ?**

Elle s'élimine avec les ordures ménagères et rejoint les incinérateurs. Surtout ne la jetez pas avec les déchets organiques car la litière souillée contient des germes potentiellement pathogènes.

### Le saviez-vous ?

Avec près de 20 chats pour 100 habitant-es, la Suisse fait partie des pays les plus détenteurs de chats en Europe. Les Services Industriels de Genève ont identifié que la litière minérale pour chat, fabriquée à partir de ressources non renouvelables, **génère 5'000 tonnes de mâchefers par année**. Ces résidus non combustibles de l'incinération doivent ensuite être stockés définitivement en décharge.



**Astuce:** utilisez les pellets de bois, beaucoup moins chers que la litière végétale



# Retour en images sur la journée cantonale sur les chemins de randonnées

*Jean-Jacques Bodenmann*

Le samedi 4 septembre, les marcheurs participant à la journée cantonale des chemins de randonnée ont sillonné notre belle commune



